

## VOIEȘTE ȘI VEI PUTÊ.

	Cr. —	Dist.
Pe an —	128	152.
Pe șase luni —	64	76.
Pe trei luni —	32	38.
Pe un lună —	11	—

Ună exemplar 24. par:  
Pentru Paris pe trimestru fr. 20 —  
Pentru Austria „ fior. 10 v. a

# ROMANULU.

Redacțiunea, Strada Fortunei (Carmata) No. 15. — Articolele trimise și nepublicate se vor arde. — Gerante responsabil ANGHELU IONESCU.

## LUMINEZA-TE ȘI VEI FI.

Abonamentul în București, Pasagi Romanu No. 48. — În districte la Corespondinții jiarului și prin Postă. — La Paris, la D. Hallegrain, rue de l'ancienne Comédie, Nr. 5. — Administrațiile jiarului D. Gr. Serrurier.  
ANUNCIURILE  
Linia de 80 litere — 1 — Leu  
Inserțiun și reclame, linia 3 — „

## REVISTA POLITICĂ.

## BUCUREȘCI 11 Florarū.

Amu disu și rețicemū că, dupe noi, cându nu este libertate de tiparū cându celū combātutū nu pōte respunde, și cându nu se pōte critica nimicū, scriitorulū care laudă num i pe cei cari potū se-i ineca glasulū, sēu care critica pe cei cari n'au voia a respunde, se degradă, cade cu nerușinare în nomolulū lașității. Aducemū acēsta aminte publiculū spre a sci din nou de ce ne apținemū d'a vorbi despre ori ce cestione din intru chiarū cându asupra acelei cestium amū putea vorbi, fōră temere de suprimere a foiei, adică atunci chiarū cându în conștiință amū avea a lauda ceva; căci este invederatū că celū care nu pōte critica îndată ce laudă numai în locū de omū liberū s'arată, și pōte fār'a și fi, sclavū salariatū.

Totū din acēstū punctū ne apținemū d'a vorbi și de complotulū ce ne a spusū Monitorulū c'a descoperitū ca vizitū de dd. Costache Sutzū și doctorele Lambert. Așcepțimū procesulū pentru ca se se facū lumina cea mare. Inse pân'atunci nu putemū desbata fiindū ce scimū că nimine n'are dreptulū d'a respunde. Totū ce putemū dice, mărginindūne numai în câte deslușit s'au publicatū pân'acumū, este că acēl complotū, fōrte firescū în felulū sēu, căci este reprezentatū numai prin străini, nu ne pare, celū puțin pân'acumū, dupe câte s'a publicatū, în nimicū periculosū, ha nici chiarū serioș; căci, ce autoritate și ce înririire potū ave în țēră doctorele Lambert și chiarū d. Costache Sutzū? Ce autoritate potū avea chiarū dacă cu dtașl ar mai fi a'ți doi sēu trei ca dēnșii? Nici una. Nu potū turbura chiarū apa dintr'un paharū; și decă amū face mare șomotū, dupe noi, amū micșiora națiunea arătēndū ca ori ce străinū, ori ce omū pōte se credū c'o pōte conduce la peire. Astū-felū darū, vorbindū numai dupe cele

publicate pân'acumū, nu ne interesamū d'acēstū procesū de cătū spre a vedea ce se unelia p'afarū de către străini, și încă pōte decă acele uneltiri erau din partea străinilor serioșe sēu provenite numai din specularea unorū străini spre a lua bani altorū străini, măgulindū mânia lorū de călmăcămie și alte asemenea bōle.

Fiindū că vorbirāmū de libertatea cuvēntulū se espunemū aci în scurtū și'n trecātū uā mare nedomirire a nōstrā. Noi nu cunoșcemū că se potū face în lume de cătū trei feluri derevoluțiunī. Una, este acea-a care se face de către ideiele cele mari și bune cari represintū viitorulū, în contra ideielorū celū strimpte și rele ale trecutulū; alta, este acea-a cându societatea este în domnirea ideielorū celorū mari și bune și vinū alte ideie mai naintate, darū cari suntū rele dupe unil, și cari dupe alți, chiarū decă potū avea ceva bunū, ele nu suntū încă nici cōpte nici mistuite, nici nu este timpulū priinciosū d'a se putē aplica fār'a aduce cea mai mare perturbare în acea societate. A treia este cându domnescū ideiele cele bune și despotismulū le lovesce spre a le sugruma ș'a restabili domnia asolută, trecutulū cumū amū dice, fiā și suptū alte forme.

Ca cea d'antēiū a fostū Revoluțiunea de la 1848, în Franția, în Vienna, în Italia, în Romānia. Ea s'a făcutū spre a înlătura domnia ideielorū trecute, și d'aceea-a fiindū că marea multime era pentru viitorū contra trecutulū, pentru dreptate și libertate contra nedreptății ș'a sugrumării, Revoluțiunea de la 1848 a proclamatū îndată și pretulindūne libertatea asolută a înririilor ș'a tiparului. Și cumū putea face altū-felū cându ea avea a desiuinea întregelū națiunī pentru dēnsa? Cumū putea face altū-felū cându ea combătea unū privilegiū, unū abusū, unū trecutū ce era uscatū pânā în fundulū

rădăcinilorū sōle? Cândū se rădima pe voința națiunil, cumū putea se pue acea voință în carantinā și suptū veghiārea și drepta conducere a policiei? Cândū proclama votulū universalē cumū putea se oprēscā înririile și Presa și se iē pe omani, prin policia ca se-i ducā cu sila și cu amenințāri a vota cāderea și vecinica pomenire a asolutismulū ș'a privilegiulū? Acestea fiindū peste puținā, Revoluțiunea de la 1848, la noi ca în totā lumea, precumū și cea de la 1859 la noi, a proclamatū, a trebuitū se proclame libertatea Presolū ș'a înririilor, căci cea-a ce este pentru poporū, pentru dreptate și libertate nu se pōte face bine și n'temeitū de cătū prin cea mai asolutā libertate.

A doua revoluțiune ecte ca aceea ce s'a făcutū în Franția la Iuniū 1848 ș'amū putea dice chiarū la 2 Decembre 1851.

La Iuniū 1848, se propaga, cu cea mai mare tăria ideia unei republice socialiste. Dreptulū fiā-căruia d'avea gratisū instrumentele de lucru. Aceste ideie avēndū uā mare înririire asupra mai multorū milione de lucrătorii cari se îmbātāu, trebuiaū se se îmbete de ideiele sociale ce erau în favōrea lorū, burghesia, avēndū încapulū iel pe Cavagnac sugrumā revoluțiunea de la Iuniū prin cea mai crāncenā vārsare de sange, și opri, împiedicā în mare parte și libertatea Presei și libertatea înririilor. Totū acēsta fu și cauza revoluțiunī ș'a puterilū lui Napoleone la 2 Decembre. Totū ce era fabricatū, totū ce era capitalistū, totū ce era proprietarū, tremurā, căci vedeāu venindū asupra lorū socialismulū, mai tare și mai spāimēntătorū de cătū vinū valurile mării în Olanda cândū se sparge câte unū zegazū. Napoleone darū avēndū misiune d'a înfrina acea ideia urioșū, spre care se duceāu cu cea mai mare bețiā peste cinci milione de lucrătoril, fu si-

litū a opri libertatea tiparului și chiarū a înririilor. Cumū putea Napoleone se scape societatea francezē d'aceea uriașā ideia a socialismulū cândū în momentulū ce ar fi lāsātū libertatea ar fi avutū îndată cinci milione de lucrătoril, de ce milione de bracie cari ar fi luptatū ș'ar fi vārsatū pānā la cea dupe urmă picăturā de sange spre a isbuti, a face se triumfe socialismulū. Acēsta il era peste puținā, și d'aceea-a pentru a ajunge la scopulū lui, a opri libertatea tiparului, spre a întemeia societatea francezā pe bazele economiei politice adoptate de lumea oficialā și avutū în contra socialismulū: A treia revoluțiune este, dīserāmū, acea-a a ideielorū celorū reacționare, ori de cine ar fi ele reprezentate, în contra ideielorū liberale, și care este acea-a ce s'a făcutū în 1848 și 1849 în Neapole de către regele Bomba în Austria, și în totā Italia. Reacțiunea a trebuitū se suprimē îndată libertatea debaterilorū a înririilor, ș'a Presei, căci avēndū în contra iei ideiele cele drepte și cea mai mare parte a națiunil, li era peste puținā se domnescā trei zile măcarū cu libertatea.

Aceste fiindū adevēri cunoscate de toți, și cari încă le pōte înțelege, amū putē dice, p i p i ori ce omū, amū disū și rețicemū că nu înțelegemū pentru ce guvernulū nostru, care dice că voiesce a întemeia dreptatea, libertatea și egalitatea, a suprimatū libertatea înririilor și chiarū a Presei? Ce felū? Este la noi societatea amenințatā de ideie prea naintate? Sēu crede elū că ideiele trecutulū nū la noi uā putere mai mare de cătū ideiele viitorulū asupra multimei? Crede elū, că privilegiulū are rădăcinil în națiunea romānā încātū li trebeu tăcerea cea mai asolutā și mașine cu vaporū, conduse de puterea administrativā prin care se scōtā din pământulū Romāniei rădăcinile boiārisimulū, ale privilegiulū, ale reacțiunil, Crede elū că dacă fostil privilegiatū și ori cari omū, ori care fōiā ar vorbi,

ar propaga că nu trebui se se imprietārēscā setianil clacașil, că nu trebeu se se dea cea mai mare întindere legil electoralē, ș'ar gāsi, în aceste, cinci milione de romāni, uā miā de omeni, cari arū asculta, arū crede ș'ar merge cu dēnșil? Noi amū crețutū și credemū că nu suntū în totā țērā nici chiarū 200, cari voiescū privilegiulū; noi amū crețutū și credemū că, chiarū dacă ar fi, nici unulū n'ar cūteza se susțā într'ua adunare publicā ori ce ideia de privilegiū, ori ce ideie de restrēngere a dreptulū, și d'aceea-a amū fostū, suntemū și vomū fi contra ori cārui restrēngeri a libertățilorū și contra ori cārui privilegiū, a ori cārui clase, ș'a ori cārui omū. Ș'atātū credințele nōstre, cătū și istoriū, cătū și logica, cătū și dorința de stabilitate ne silirā a face acēstā rāpede aruncăturā de ochiū asupra tutorū felurilorū de revoluțiunī ce suntū și se potū face în lume; ș'apoi a lāsa pe fiā care se cugete și se mērgă cumū va voi pe a se respundere.

Și fiindū că suntemū, amū fostū și vomū fi pentru cea mai asolutā libertate, totū deana ș'in ori ce casū, fiindū că revoluțiunea de la 48 și cea de la 59 a doveditū conștiința iei, cugetulū iei, nesciindū-se de a da cea mai asolutā libertate; fiindū că s'a doveditū prin faptū că ideiele cele rele, nu numai că n'au cea mai micā înririire în națiune, darū că ele insele recunoscū a lorū slăbiciune, căci nu s'u gāsītū unū singurū omū care se susțā ideiele trecutulū în publicū, d'aceea-a amū fostū și suntemū între altele și contra proiectulū de lege electoralē ce s'au propusū de guvernulū nostru. Eacā în adevēru ce dice și jiarulū La Presse (19 Maiū) despre acēstū proiectū.

„Guvernulū cade într'ua regretabilē ne consecință. Face apelulū la votulū universalē spre a vota uā lege ce scopescē votulū universalē. N'ar

## FOIȚA ROMANULUI

## MAX RIGAUŁ

de P. I. Stahl.

(A vedē No. de la 6 7 8—10 Maiū.)

## XVI.

Sermana mea Laura, și eū, ne imbarcarāmū camū fāră veste în amōre; darū între omeni bravi, a se iubi este unū lucru gravū. Ați bāgatū de sēmā, că Laura impregna în sine doue femeie: mica Princesā, care iubise pāpușile, pe socialū sēu și pe Marchisulū, și creatura cea simplā și bunā ce o mișcase povestea unū amorū adeveratū și venitū la timpū, pe care-lū inspirase. Mica Princesā dispārea d'ua datā în facia serioșității situațiunī nōstre și nu revenea de cătū în momente cându avea trebuință de inveseelire. Laura era desevirșitā de pārerēa mea; adică că în privința simțimintulū cea-a ce putea avea unū sflrșitū, n'arū fi trebuitū nici uā datā se aibā unū inceputū. Cei noue-spre-dece ani ai mei și cei doue-deci și doi ai sēi, totalū patru-deci și unulū, ținurā împreunā consiliū asupra mișcălorū ce se cuvenea a lua spre a eternisa juna nōstrā iubire și spre a o legitima prin dānuirea iei.

Eu și eū avurāmū, fie care din partea sea, destule lucruri a monagie: ea, reputațiunea sea, pozițiunea sea; eū, viitorulū meū. Avuseiū mare pof-

tā, în cea-a ce me privia, a nu fi raționabilū; darū mișcăloculū d'a nu fi c'ua femeia care, din mare fericire, este însă și înțelepciunea!

— Este fōrte junc, imi dīse, trebeu darū se-ți fiū eū mamā? Tatālū dumitale era marinarū, și-a lāsātū unū nume fōrte stimatū; a și prefera se disparū în datā din viața dumitale, de cătū se te lasū a degenera. Veți marinarū, veți lucra, veți intra la scōla politechaicā, veți eși d'acolo în cele d'antēi șese luni, fiindū că, acēsta este singurulū mișcălocū d'a repara timpulū perdutū. Avemū înaintea nōstrā unū anū de pregătire, vomū profita mai antēiū d'acēstū anū, și răspundū că va fi bunū, de și trebeu se te previu. că veți av. a unū profesore severū care va veghia asupra elevulū sēu și nu-lū va lāsa se-și pērdā timpulū. Dupe trecerea acēstui anū veți intra în scōla. Vomū avea concediile nōstre, și lele nōstre de eșire, serbările nōstre, și apoi. . . Ei bine! apoi me voiū duce unde trebeu, spre a fi cătū se va putea mai puțin de departe de dumnēta. Este înțelesū? O! da! trebeu că mama dumitale, că mama nōstrā, dīse corectāndū-se, se fiā multumitā colo susū în cerū, de amēndoul copil sēi.

Cātū despre mine, — și fruntea sea se încreții, — amū aerulū d'a fi liberā, darū în faptū nu suetū mai multū de cătū suntū galerianil cari nu potū eși de cătū trăgāndū uā ghiulea lānțuitā de piciorulū lorū.

Uā femeia maritatā, despărțitā de socialū sēu pare a putea face totū ce voiesce; în faptū legea nu-i lāsa de cătū obligațiunea d'a renuncia d'a fi uā femeia, cea-a ce este neomenosū, sēu dreptulū d'a face nebunil, cea-a ce e malonestū și imoralū. Este uā situațiune fāră nici uā eșire posibilā, la care pōte me gāndeamū în acele momente, ce le numise-și letargiile mele. Uā femeia nu pōte înceta d'a fi femeia fāră uā teribilā silință de voință; a-i întredice drepturilū secululū sēu, cândū ea n'are meritātā a fi pedepsitā, acēsta este uā barbariā. Decă dintr'ua unire nenorocitā nū nāscutū copil, înțelegū, pinā la unū ore care punctū, că legea se fiā fāră milā pentru părinți, este rolulū tatālū ș'alū mamei d'a se sacrificā pentru copil. Darū decă asociațiunea a remasū, multumitā domnului, sterilā, ale cui interese potū fi vātēmate, dacă va fi ruptā cu desevirșire? Aci neaparatū este uā lacunā a legil, uā uitare. A acēstui uitāri, dupe atātea alți, vomū fi și noi victimele.

Ești pregătītū, ca mine, pentru totū ce ne așteptā? Nu te vei osteni nici uā datā d'a fi silitū a ascunde, ca uā crimā, fericirile vieței nōstre? Gāndesce-te, scumpulū meū Max, va trebui se fi tare, va trebui se fi generosū, va trebui se fi răbdătorū, și încă n'ai doue-deci de ani.

— Amū uā sutā de ani, li respunseiū.

Așia voiū fi și, cine sciel într'ua și pōte.

— Ai dīse Laura, acea și vomū fi înaintea omenilorū cea-a ce suntemū d'acumū naintea lui Dumnezeu. Darū acea și . . . acea și . . .

Ea nu terminā ideia sea, care era v. Al unū presimțimintū; ea voia se dicā: Acea și nu va veni.

## XVII.

Unirea nōstrā a dānuitū de ce anū, plinā de dulcēta secretā, de fericiri ce nu se potū esprimo, darū și plinā d'acele dureri fāră numărū cari se nascū din ori ce situațiune neregulatā. Aceste dureri nu dorescū se le simțā nici celū mai reū inamicū alū meū, suntū nisece finte de focū ce pătrundū pe tu tindine ș'atingū pānā și chiarū diamantulū.

Lumea care face aceste rāni nu le vede. Ea lovesce fāră a sci, darū loviturilū sēle suntū tōte nemerite, atingū securū ținta.

Fidelā programelū sēle, Laura nu șiovāi. Miculū sēu sufletū era ca de oțelū; nici uā plāngere nu iesia vr'ua datā din buzele sale. Ea perdeā ceva din viuiciunea sea nāscutā; darū acēstā transformāțiune nu scotea nimicū din farmeculū naturēi sēle admirabile.

Cea-a ce punū femeiele în jocū la amorū este de de ce ori mai mare de cătū ce punemū noi, și partida într'adeverū nu este egalā în acēstū jocū

teribilū, care incepe pentru omū printr'unū felū de triumfū, și pentru femeia pentr'ua învingere.

Eșisemū din scōla politechnicā. Laura, nebunā de fericire și totū d'ua datā de temere, imi dīse într'ua și că va fi mamā. Nu ve voiū spune nici deliriulū nostru, nici grija nōstrā în facia acēstei noue situațiunī. Trebuia se fugā, se fugā pentru multe luni. O! maternitate claudesinā! A nu fi nici uā datā de facia, în gura mare mama copilulū sēu; a ascunde serutările sale, a vārsa lacrimi pe furisū, chiarū și lacrimile bucuriei! Laura priimi, Laura îndurā tōte acēstea.

Cea a ce nu este posibilū în naturā, amū copilū fāră mamā, copilulū nostru fu acēstū imposibilū; legea o voia astū-felū. Laura me întārea în contra propriilorū sēle miserie: „Elū pōrtā numele teū, imi dīse, unū nume ce va fi mādru alū purta, unū nume ce tu îi vei mai mārī.”

Vedeți acumū, amicii mei, care este cauza că iubescū acēstā liberā Elveție, copilulū nostru e nāscutū în acēstā țērā. Readusū în Franția, în datā ce acēsta fuse cu puținā, Nino alū nostru fu crescutū suptū mână mamei sale, darū nu desevirșitū suptū ochilū sēi; ea se ntorcea nebunā din visitele sēle la doicā.

Scumpulū mititelū crescea încetū, încetū; era totū d'aura ca uā biruință pentru Laura d'a-lū putea răpi omenilorū onesci cārora era incredin-

„fi fost mai bine se se dea legii ce  
„se cere de la popor îndreptarea de-  
„mocratică ce implică apelul însuși?  
„Ce se gândesc cine-va de un po-  
„por care nu este suveran de cât  
„pentru a abdica suveranitatea sa?”

#### Cităm în Monitoriu.

In urma unei cercetări făcută eri,  
10 Maiu, la casa d-lui Panait Balș din  
Iasi, cercetare operată de d. N. Ca-  
targi, prefectul districtului, și de pro-  
curorul tribunalului judiciar din Iasi,  
s'au găsit mai multe acte care nu lasă  
cea mai mică îndoială despre criminala  
unelire. Mai multe hârtii, scrise și  
subscrise de d. Balș, dovedesc că a-  
ceasta complota în streinătate, precum  
complota și în Cameră, în contra U-  
nirea, în contra Domnului.

Elu cerea o anchetă în țară spre  
a se cerceta purtarea Domnului, elu  
invinovătea pe guvern pentru că voia  
organizațiunea militară a țerei, elu ple-  
da în contra reformei legii electorale,  
elu propunea o unire federativă. Unele  
din hârtiile sale poartă titlul de *Comi-  
tetul Clubului Național*.

D. Panait Balș s'a pus în stare  
de arest ca prevenitu de crima de  
înaltă trădare către țară și către Tron.

Cercetarea și în București și în  
Iasi se urmădea cu cea mai mare ac-  
tăvitate, și îndată ce ea va fi dese-  
virșită, tribunalele judecătorești com-  
petente vor fi chemate spre a jude-  
ca pe preveniți în coprirea legi-  
lori penale.

#### Domnule Redactore.

Bine-voiesco, te rog, a îndrepta  
uă erore a diariului d-tele. N'am de-  
misionat nici de cum, și, de voiu  
demisiona, cauza nu va fi de locu po-  
litică. Amu combătutu, pe câtu amu  
pututu, și de câte ori amu găsitu o-  
casie, Camera trecută. Suntu conse-  
centu astă-đi aderindu la actele Gu-  
vernului. Imi vei permite, speru, a  
adaogi că cuvântul adesiunii mele  
este preferenta ce acordu în convic-  
țiunea mea consecințelor lui da a-  
supra consecințelor lui nu.

Primiți domnule Redactoru espre-  
siunea considerațiunii mele.

P. Grădiștenu.

țată! Ilu puneam într-uă trăsura ma-  
re, plină de jucărie și de lucruri bune  
de mâncare și mergeam cu perdelele  
lăsate în jos, ca nisce culpoși, a as-  
cundé tesaurul nostru, la țară; daru  
trebuia a'lu readuce, trebuia a'li da  
înapoi, ș'aceste mici călătorie se ter-  
minau totu dea una printr-uă tăcere ce  
nici unulu nici altulu nu putea în-  
trerupe.

Intr-uă seră găsiu pe sermana mea  
Laura înecată în lacrimi. „Spune-mi  
nașia mea, îi dișe Nino alu nostru,  
pentru ce n'am și eu uă mamă?” Și  
apoi adăogă: „Voiu se amu una.”

Altă dată, privindu-o cu tinerețe,  
ii dișe: „Nașă, voiu se-ți dișe mamă!”

Acésta era pentru sermanul co-  
pilu ca uă ideeă ficsă. Intr-uă ăi,  
cându îndresnisem a merge la Tui-  
lerii, Laura cu mine, spre a urma,  
spre a admira de departe pe Nino alu  
nostru, care se preumbla acolo cându  
timpulu era frumosu, cu femeia care-lu  
crescea, ilu găsiramu jucându în mi-  
dloculu unei grupe de fete mici a că-  
roră concistă făcuse gracia sea. Lau-  
ra imi stringea braciulu: „Cātu este  
de dragălașu, imi dișe și ce bună pri-  
mire i se face d'acumu!” Nino, care  
avea ochi forte buni, ne descoperi  
d'uă dată, și părăsindu rāpede grupa  
frumosă unde strelucea, ne aduse tră-  
gându-o de mână abia frumosă copilă  
balaic, care avea abia vârsta de șese  
seu șapte ani. „Nașă! s'rigă de de-

#### EPISTOLE ECONOMICE.

##### Domnule Cogălnicene,

Îfi mărturescu că i'eu condeiulu  
cu îndoială, cu grijă și chiaru cu te-  
mere, nu pentru mine ci pentru sôr-  
tea acesteia fôie; căci nu sciū ce-mi  
este permis a discuta și cari suntu  
persônele ce ca în Oceania suntu *ta-  
bouate*, și de cari nimine nu pôte se  
s'atingă!)

Cându catolicismulu domnea în-  
tr'unu modu asolutu peste trupulu și  
sufletulu ômenilor elu nu tolera d'a  
discuta ș'a se pune în îndoială ade-  
verulu unei credințe, a unei idee, uă-  
dată ce acea ideeă era adoptată de  
consiliuri ș'ășieđată între dogmele bi-  
sericeii. Mai în urmă Papa de la Ro-  
ma însuși și elu dreptulu d'a fi infa-  
libilu, și negreșitu și d'a dogmatiza;  
până cându înse uă ideeă nu era dog-  
matizată, ci numai în stare de pro-  
iectu ori cina putea s'o discute și s'o  
atace. Așia daru puterea catolică lo-  
via numai pe acei cari își permiteau  
s'atace consiliurile „pe Papi și dogme-  
le cele stabilite ale bisericii, și astu-  
felu unu scriitoru scia cari suntu mar-  
g'nile discutiunii. Nu este înse totu  
așia cu puterea în facia căre a ne a-  
flăm astăđi în România, nu sciūm  
ăucă cari suntu dogmele iei și prin

(1) Tabou. Obiceiul ce domnea în Oceania;  
este uă interdicțiune, uă ordine pronunțată  
asupra unui obiectu seu asupra unei persô-  
ne, pronunțată de preoți seu de cei cari  
suntu mai mari.

Preoții dau uă proclamațiune în numele de-  
ității și declară că un locu, unu lucru, unu  
omū trebuie se fiă respectatū de către toți  
cetățenii seu numai de către unii. Decă  
unu locu era cu totul tabouatū, nimine  
nu mai putea intra acolo; decă era aruncată  
asupra unui omū nimine nu putea se-lu a-  
tingă fără a deveni elu însuși tabouatū.  
Intr-uă vreme suveranulu insulorū Sand-  
wich era tabou; se uidea ori cine aru-  
ca ochii asupra lui. Tabouarea era și  
în sensu necuratū: femeia loază era tabo-  
ată; i se făcea uă colibă în care o pune-  
a singură și nimeni afară din sociulu iei nu  
putea intra. Acela care era tabouatū, ori  
cine ar fi fostu, era ca scersu din societate.  
Trebuia se stea singuru, nemișcatū, și nu  
putea a se servi cu mâinile sale nici chiaru  
pentru a mânca; i se da de mâncare ca u-  
nu copilū și unelte ce care i se da hrā-  
na se ardeau. (nota redac.)

parte, amu găsitu uă mamă; ôcă-o.”  
Și cumu felița intimidată nu dicea ni-  
micu: „Ce nu mai voiesc?” dișe plān-  
gându. — „Da, da, respunde iute fru-  
môsă copilă, ștergându c'unu micu gestu  
maternu, cu batista sea, ochii și pôte  
și nasulu lui Nino, da, Nino, nu mai  
nu plānge.”

Laura cercă în deșertu a suride.  
Lacrimi îi curgea îmbrăcișându pe  
mica rivală ce-i alesese fiulu seu.

Incă uă lovitură o mai aștepta:  
unu copilașu înșielatū fără îndoielă  
d'uă semenetură de toaletă, alergă la  
dinsa, ascunđinduse în încreștiturele ro-  
chei sale, strigându: „Mamă, mamă!”  
— Prostule, îi dișe Nino, ca nu  
e uă mamă, ci uă nașă.

Adevărata mamă a copilulu veni  
și luându copilulu seu în braciile sale  
se depărtă.

— Cātu este de fericită! mur-  
mură Laura, privindu-o c'uă invidiă  
sântă și durerôsă.

Braciulu iei tremură pe braciulu  
meu; eșiramu intristați și în tăcere din  
acestu locu unde veniserăm spre a  
cāta uă serbare.

— Al strigă Laura, sôrele...  
sôrele, dișoa mare, senină, ecă ce ne  
lipsesce, amiculū meu!

Fiulu Laurei semena cu mama sea;  
avea sângele seu, gracia sea, ānima  
iei. A păstratū tôte trāsurile sale și  
a avutū spiritulu a nu lua de la mine  
de câtu puterea și sānetatea; eramu

urmare ce ne mai rămâne de discu-  
tatū. Nu sciūm asemenea care suntu  
persônele a căroră infailibilitate, negre-  
șire, nepăcătuire nu se pôte pune în  
îndoială. Spre pildă: cu d-ta, dom-  
nule Cogălnicene, sciū eū decă imi  
mai este permis se vorbescu cu  
unu omū, ca cu unu simplu muritoru?  
seu decă și persôna dumitale este sa-  
cră, este *tabouată*, și deviū criminale  
fiindu cō-ți adresezū cuvântulu? Sciū  
eū decă și d-ta ai dreptulu d'a dog-  
matiza și astufelū se devenimū crimi-  
nali d'amū îndresni se ne îndoimū de  
bunătatea unor dispozițiuni ce se a-  
flă în cea-a ce nădată se numia pro-  
iectulu de lege rurale? Cumu veđi,  
domnule Cogălnicene, tēma ce aretaiū  
la începutu nu era o formă de reto-  
rică, nici chiaru o măgulire ce eși fi  
voitu se-ți facu ca unu puternicu alū  
dilei, oi o simțire descoperată de situ-  
ațiunea în care se află astă-đi unu  
publicistū.

Datu o se-mi oservi pôte că decă  
amu concință despre cele la cari me  
espuiū vorbindu cu d-ta și discutindū  
ideiele dumitale de ce o facu? De ce  
nu-mi cautu de trebă adică de fami-  
lia mea, exercitându-mi numai singu-  
rulu dreptu ce-mi mai rămâne adică  
d'a da Cesarulu ce este alu Cesarulu;  
căci pentru cea-a ce privește pe Dum-  
nezeu credū că-lu lăsați se-și descur-  
ce singuru socotelile d'a dreptulu cu  
mine. Ai dreptate, d-le Cogălnicene,  
și pôte c'ași face forte cu minte se  
nu puiū mâna unde nu-mi ferbe ôla,  
seu se n'o puiū fiindu că-mi ferbe  
prea tare ș'o se me frigū. Daru ce  
vrei? dumnēta care ai fostu uădată  
publicistū, scii, de-ți mai aduci: minte,  
și decă ai uitatū și amintescu eū, ma-  
nia ce are ori ce publicistū cându l'a  
înățătu uă ideeă, prin care elu cre-  
de c'o se scape lumea cine scie de  
câte feluri de suferințe; și scii c'uă-  
dată domnitū d'uă asemenea credință  
apoi nici amenințările, nici închisorile,  
ba nici chiaru strēgulū atârnatū de  
gātu nu-lu mai pôte opri d'a di-  
ce: „și cu tôte acestea pământulu se  
mișcă.” Intr'acéstă situațiune me aflu  
și eu astă ăi; credū că daca s'ar a-  
plica proiectulu d-tale de lege rurale,  
astufelū precumu este, ar aduce  
cele mai nenorocite rezultate pentru  
Romāniū.

Acumu viu la a doua observațiune  
adică de ce me adresezū către  
dumnēta? Causa este că credū că de

te voiu câștiga pe d-ta amū câști-  
gatū cauza ce pledesū, căci cine se  
mai pôte îndoui astă-đi că cea-a ce  
voiesți d-ta o voiesțe națiunea întrēgă?  
și nimini nu me pôte acusa că o dișu  
acésta în ironiă, căci acela ar fi în-  
dată un rebelu, elu ar pune în îndoială  
legitimitatea acelorū guvernulu de la  
13 Aprilie încôce.

Nu sciū decă ai aflatū că n'ce-  
pusemū a trata intr'acéstă fôieă cesti-  
unea clăcașilor, c'ajunsesemū până la  
art. 8 alu proiectulu d-tale, și-mi mai  
rēmasese a examina restulu proiectu-  
lu guvernulu, amandamentulū maio-  
rității comisiunii delegațilorū camerei,  
precumu ș'acelu-a alū minorității A-  
cumū înse că ori ce desbatere liberă  
și seriôsă nu-și mai pôte avea loculu;  
permitemū s'atragū atențiunea dumi-  
tale numai asupra acorū-va puncturi  
din proiectulu dumitale, și cari, cumu  
amu dișu suntū d'uă mare însemne-  
tate pentru viitorulū Romāniei.

Unulu din acele puncturi este art.  
12 privitorū la păluri, dișu intr'acelu  
articulu că foștii clăcași păstrēđă asu-  
pra pădurilor dreptulu ce-lu aveau  
dupe aședemintele ce se deshințēđă; și ar-  
ticulu mai adăogă: „Acésta până când prin  
„uă lege speciale, seu prin uă învoială,  
„li se va deosebi uă parte de păluri  
ca a lorū propria, corespunderōrie  
„dreptulu de folosință de care ei se  
„bucură astă-đi.

Dreptulu celū aveau clăcași de  
dincôci de Milcovū era, dupe legile  
în ființă, d'a lua uscături din păduri  
ș'a tăia din crānguri lemne pentru  
trebuința casei. Acestu dreptu cu im-  
poporarea țerii și cu înaintarea agri-  
culturei devine din ăi în ăi mai ilu-  
soriū pădurile perdēdu-și virginitatea  
lorū nu mai rēmānū alte uscături de  
cātu niște crāci, care clăcași și le dis-  
pută cu proprietarii, erū crāngurile  
disparū cu totul prin curățăturile ce  
înaintēđă cu mare pasū. Înțelegū daru  
că dumnēta, impinsū de dorința ce  
amu avutu-o toți ca se stingemū ori  
ce causă de vrajbă între proprietarii  
și clăcași, se voiesți ca proprietarii se  
rescumpere acee servitudine preșin-  
du-o în bani; înțelegū încă că dumi-  
nēta, care te-ai proclamatū protecto-  
rele țeranilorū se urci acelu dreptu  
timpuraru alū clăcașilor la înălțimea  
unui dreptu de proprietate nu numai  
asupra pădurilor daru chiaru asupra  
pământulu pe care se află acele pă-  
duri și se iei uă parte din pădurile

#### XVIII.

N'am avut de câtu uă singură  
plăcere complectă în viața noastră; Nino  
era de șese ani. Laura era coprișă  
d'unu dorū irezistibilu d'a revede-  
a locurile unde era născută, și d'a le re-  
vedea îndpreună cu mine și cu fiulu  
seu. Bagetele nostru erau curēndu  
strinse. Eū plecamū āntēiū cu Nino,  
care era încântatū; Laura me găsi la  
Colonia strelucindū de bucuriă. Nu  
mai era timpulū călătorilorū; frunzele  
incepură a se roși și a îngălbeni; uă  
întlnire sup rătōriă nu era probabile;  
Elveția sasonă, în timpulū acésta, era  
ca China pentru turistii parisiani. Dupe  
trecere de douē zile ajunserăm la  
Dresda; de la Dresda eram curindū la  
Schandau. Laura îmbrăcișase casele  
pământulu, stincele, totu. Kuhstall,  
vecinū de Schandau, o mișcase ca unu  
vechitū amicū pe care-lu revedea cineva  
dupe uă lungă despărțire. Prebisch-  
thor, ce nu cunosea încă, îi pricinui  
unu simțimentū de admirațiune de en-  
tusiasmū; dar Bastei o transportă; ea  
ne fșcu a rēmāne aci cincū zile. Laura  
mea redevenise impetuosă ca în tim-  
pili d'āntēiū. Visitamū împreună a-  
céstă țără frumosă, o visitamū încetă  
fără a ne grābi, strinși unulu lingă al-  
tulū, gustamū uă dulcēță, tōtā vese-  
lia, petrecemū zilele, orele, prelun-  
giamū minutele, c'unu cuvēntū eram  
fericiți. Și scii că făcea malcu sēmă  
fericirea noastră? La oteluri, pe drumū,

proprietarilorū și se le dai comunei;  
înțelegū dișu se creezi drepturi, se  
le judeci, se le otărăști și se le aduci  
la îndeplinire; înțelegū tôte acestea și  
negreșit că nu suntū eū celū care voi face  
imprudința se viu intr'acéstă fôie se  
ve negū acestu dreptu seu chiaru  
se-lu discutū; daru se-mi fie permisū  
se-ți dișu că cea-a ce nu înțelegū  
este ca dumnēta, care negreșitū  
totu ce faci astă-đi nu pôte avea alte  
scuse de câtu că voiesți, în felulu du-  
mitale, se întārești Statulu și se asi-  
curesi naționalitatea romānă, se viu  
și d'uădată cu stingerea zizăniei ce  
era între clăcași și proprietarii, se des-  
chidū o noue racilă, o noue causă de  
desbinare și de ură între propri-  
etarii și foștii clăcași; căci d'a pro-  
clama unu dreptu nou ș'alū lăsa în  
*litigiū* este se ne pui în starea în ca-  
re se află Galicia; și dumnēta, dom-  
nule Cogălnicene, scii ea și mine că  
decă în Galicia, unde de optū spre-  
dece ani s'a resolutū cestiunea ser-  
vagiulu, țeranii suntū încă și astă-đi,  
instrumentele cele mai rele ale apă-  
sătorilorū naționalității polone causa  
nu este de câtu dăvālmășia proprie-  
tarilorū ș'a țeranilorū la păduri și la  
izlasuri, dăvālmășia ce proprietarii cerū  
cu stăruiță, și de ani întregi, se se  
desfacă și guvernulu se opune cu o  
intențiune învederată.

A doua observațiune, ce-mi voiu  
permite a-ți face, este asupra miđlo-  
celorū de despăgubire. Ai respunsū  
domnulu Boierescu că nu este de nici  
o însemnelate ca plata de despăgubire  
la care îndatoresci pe țerani se fie nu-  
mită *impositū fonsiarū*, precumu este  
numită în proiectulu dumitale, seu  
rență și auitate, cumu s'a propusū de  
alții a se numi. Sciū, fiindu c'ai spu-  
su-o în facia Adunării, că *economia po-  
litică* nu este dupe d-ta o sciință pozitivă  
ci de inspirațiune. Inse credū ca celū  
puținū vei admite cu mine că fanta-  
sia nu-și pôte avea loculu c'ndū e-  
ste vorba de cifre și de dispozițiuni  
financiarie; decă daru este așia, cumu  
confunđi *renta* și *auitatea*, care este  
uă datoriă ce nici uă lege nu o pôte  
modifica, ce nimine nu-și pôte însusi  
unu dreptu asupra iei, cu *impositulu*,  
care este o contribuțiune ce se *pôte  
modifica pe totū anulū* și chiaru se  
*suprima*, dupe socotința corpurilorū  
legiuitōre?

Alu doilea miđlocū de despăgu-  
bire este, veniturile cărciumilorū. Ai

ori unde, cându era vorba de mine,  
ômonii diceau: bărbatulū dumitale; și  
cându era vorba de dēnsa: socia du-  
mitale, și cându s'atingea de Nino,  
de scumplele nostru Nino: fiulu dum-  
rēvoastră.

Acéste cuvinte erau dișe în lim-  
ba germană, ce nu le înțelegemū Nino.  
Fie; era d'ajunsū atâte pentru Laura;  
mama se mulțumia cu atātū, era ca uă  
bețiă pentru ānima ei. Nu'i venise nici  
uă dată în gându că putea spune totu  
sermanulu mitelulū intr-uă limbă străină;  
ea scia trei seu patru. Ea își făcea uă  
serbare a'lu chiāma în limba germană:  
fiulu meu! și a'ī dișe necontentitū:  
„Suntū mama ta, mama ta, iubitulū  
meu copilū, n'ai trebuință se cauți uă  
alta!” Cātu ținu acéstă voioasă căle-  
tōriă, ea s'adresă la țeranii, cari se u-  
torceau salutându ne, și le dișe: „Nu  
e așa că e frumosū mitelulū meu?  
la dinsulū ve uitați.” Și mamelorū, ce  
aveau copii, le dișe: „Ce copii fru-  
moși ai; cum îți pare alū meu?”

Vă! timpulū acésta era prea bunū,  
prea dulce! Câte-va luni după acéstă  
călătoriă, fiulu nostru era se fie de  
șapte ani; era timpū a ne ocupa de  
dinsulū, de viitorulū seu. Ce vomū  
face cu dinsulū? Trebuia se plecū la  
Toulon, pe urmă la Algeria, unde me  
chiāma servițiulū meu. Era înțelesū că  
la viitorulū meu congadiū, sermanulū  
Nino va intra la colegiū. „E prea de  
timpuriū, dișe Laura; elu n'are încă

deciarat în Comisiunea delegaților c'acelu venit va fi rezultatul monopolului bănturilor ce vor se-lu constitui din nou în favoarea comunelor adică că proprietarul se nu potă vinde, pe pământul ce-i va mai rămăne, nici vinu nici rachiu, ș'acesta pe termen de 20 de ani. Daru astu-felu ore înțelegi dumneta proprietatea Occidentale? Derru în ce țera ai vedutu infirmănduse astu-felu drepturile proprietății, de câtu în Rusia? Ș' acum nu veđi că nu se potă admite d'a se reînființa monopolulu, desființat chiar de Convențiune, fiă în favoarea ori cărei clase? Daru, ai d'is, de ce proprietarii n'a desființat p'ă nă acum monopolulu? Nu este unu cuvântu că decă s'a mănținutu p'ă acum unu reu, unu obusu elu se se reasiază din nou, trecănduse numai de la uă clasă la alta. Ș' apoi proprietarii au păstrat monopolulu fiindu că se socotău proprietari și pe comune, și d'acea-a nu-lu priviau ca unu monopolu ci ca unu dreptu alu proprietății. A popri însă astă-đi pe proprietari d'a vinde pe proprietățile lor nu veđi dumneta c'aru fi cea mai mare eresia, se u mai dreptu celu mai mare atacu proprietății?

Aslu-felu daru aceste resurse de despăgubire ne fiindu realizabile, și imposibilu fonsiaru putăndu-se modifica, și chiaru suprima, cređu că și d-la o se înțelegi drăpă preocupare a legiuitorilor ce erau chiamați se se pronuncie asupra proiectulu dumneta, și c'acesta preocupare o s'o ai chiaru și d-la d'acumu nainte.

Custin a d'is, că puterile omulu sunt de neajunsu cându își însușiaște alătea datorii căte și-ai impus dumneta astă-đi, Dumneta Cogălnicene; d'acea-a me opresou astă-đi aci căci numai astu-felu potă avea speranța că voi fi citit p'ă la sfirșitulu de dumneta.

Ion Brătianu.

#### RELAȚIUNI MERCANTILE.

— London, 9 Maiu Septemăna trecută era uă septemăna tristă pentru comerțu. De ieri situațiunea s'a mai înseninată, fără inse cu lucrurile se fi ajunsu erăși în nivelulu lor obicinuitu. Astă dată s'a unitu considerante financiare și politice spre a produce oca agitațiune a lumii comerciale. Este ciudat, dacă auzim organele nōstre politice, „Times“ în capulu lor, asigurăndu necontentit, că nu esista nici uă crise și că apăsarea va

tōte penele sale, uă păserică ar rămăne mai multu timpu în cubu. O! dacă ar fi pututu se-lu ție lingă densa.

Cu tōte silințele ce făcea spre a'mi ascunde starea sa, de năi multu timpu eram uă forțe îngrijat de sănătatea Laurei. Nu că puteam oserva vr'ua schimbare în persōna sa; daru căte uă dată me coprinse unu felu de fioru nainte unōr priviri ale sale d'ua dulceta, d'ua adincime adevăratu straniă.

— Te privescu, imi d'ise, respundēndu la muta întrebare ce nu îndresni a formula, te privescu, scumpul meu Mex, lasă-mă se te privescu, vederea ta și acea-a a lui Nino este răpăusul ochiloru mei. Nici uă dată nu vo voi fi privit în destulu.

— Dacă, în timpul absinței mele, ai face uă călătorie? Ai d'ise în ajunulu plecării mele.

— Și pe Nino, imi respunse ea, îl ai ore dupe voia mea, chiaru de nu me voi depărta?

— Și fiindu că stăruisem, și vorbisem despre međă-đi, despre unu aeru mai caldu care i-ar aduce aminte aerulu natal:

„Am uubit u la Paris, m'am născut acolo, imi d'ise ea, suridēndu cu blăndețe. Italia nu mai este cu puțință pentru mine. Apoi după uă tăcere: — Am uă remuscăre, uă remuscăre crudă despre care vom vorbi la întorcere ta. N'am u îndresnit destulu a fi

fi trecătoare. Negreșit că va trece cumu trece ori ce reu; este asemeno adevăratu că nu ne aflăm în mijloculu unei crise generale comerciale, fiindu că nu s'au întemplat maru falimente. Daru cu tōte acestea crisea esiste, atetu la bursă, câtu și la terguu baniloru, de unde reflectă asupra tuturor ramurilor de comerțu. Cându banca a suitu escompu la 7%, lumea se mângăia cu speranța că acesta va popri scurgeroa baniloru; fie-care se silia a acoperi și a face faciă întemplărilor. Daru dupe acesta bancă se veđu nevoit a sui scontulu de la 7 la 8 și apoi de la 8 la 9% și acesta produse uă situațiune care este d'apropu rudită c'ua panică Complicările politice sunt asemene d'ua nateră penibilă: nereșita conferințelor, sosirea unei flote austriace în Canal, plecarea sca-drei englese a Canalulu, articolele belicoase ale ziarelor și discursurile amărite la Parlamentu, erau momente în cari City însăși credea la unu resbelu, și chiaru posibilitatea unei esemene calamități era de ajunsu a turbura situațiunea. În asemene momente se ivi uă necredere, care amenința a deveni periculoasă și trebuia se ne felițam uă uă justă așteptare a situațiunii a biruitu temerile. Numai prin acesta s'a putulu popri plnă acum uă crise generale comerciale; inse lucrurile cumu sta, nu sunt de locu satisfăcătoare. Oficiale notăm scomptulu cu 9%, în faptu inse era septemăna trecută pentru efectele cele mai bune 9 1/2% și pentru efecte de a d'oua și a treia mână multu mai mare; Lumea se acomoda cumu putu și d'ioa de 4, care este d'ioa mare de plată, a trecut fără uă scuduire însemnată. D'atunci lumea comercială a mai resuflat și speră că greutatea cea mai mare va fi biruită. Vom spera și vom crede și noi, dacă complicările politice nu voru trege uă trăsura peste totu calcululu. Fondurile englese erau în comparațiune cu cele străine mai puțin afectate, și, cu tōte acestea, joi fu cu neputința a vinde consolidate se u honuri ale tesaurulu. Fluctuațiunile extreme erau pentru consolidate 5/8 pentru fonduri indiano 2%; fluctuațiunile fondurilor străine erau multu mai considerabile. Septemăna trecută fu una din cele mai agitate la bursă, de care ne aducem aminte de multu timp. Diferința între cursulu celu mai naltu și celu mai scăditu fu de 2,

mumă. N'am datu lui Nino de câtu viață. Ii datoriam totu, p'ă aci am u fostu uă femeia forțe slabă, mi-e frică apoi se nu fi fostu uă mamă neindustriată.

— Se părăsim totu, respunse eu, se plecăm uă tref; se mergem la sfârșitul lumii. . .

— Oare lumea are unu sfârșit, imi respunse ea, pentru cine s'a pus afară din lume și din legea sa? Tu nu scii totu ce ne privesce!

— Și cu tōte acestea, adause ea, întorcede-te, și potu. . . căci unde tu nu esci, nu este aeru. Cându tu te duci, cându eu nu sunt uă amēndou, nu mai resflu.

— Dumneđeule! Dumneđeule! mai d'ise ea, me gindesc la mine, deviu lași.

Apoi de uă dată, cu uă putere de reacțiune ce admirasem uă adesea intru insa: „Nu me asculta. Viță ta, acea-a a lui Nino, sunt uă ale aceste țeri. Aci Nino trebuie se devie unu omu. Esilulu, celu mai reu dintre rele, nu va putu fi uă vindecare pentru nimic. Sunt slabă cându tu plec, voi fi tare cându tu te vei întorcede.

Ora slăbiciunii trecuse; ea găsi mijlocu de a'mi face iluziune asupra stării sufletulu se u. Ar fi trebuit se remăiu, ar fi trebuit se ghicescu, se presințu, se înțelegu. Am u plecatu.

XIX.

Abla era uă lună de cându eram la Toulon cându priimiu uă epistolă de

3 și 4% și tocmai sâmbăta s'a mai stabilit cursulu. Tendința în afacerile manufacturale este atatu pe favorabilă, în câtu nici chiaru lipsa de numerari n'au avut asupra'i uă mare înrăuire. Intru adevăru, din cele mai multe orașe manufacturale aflăm de spre ore care rețineri între cumperători și vândători, operațiunile se facu cu mare prudență, daru în genere prețurile s'au mănținut. Manchester a fostu mai multu atinsu de crisa financiară. Trebuie se oservăm că'n totu districtulu Manchester multe fabrici au întinsu operațiunile lor. În comparațiune cu luna lui Martie au fostu ocupați 30,000 lucrători mai mulți, cu tōte acestea se mai află 124,000 fără ocupațiune ș'apropu 95,000 sunt numai în parte ocupați; nu trebuie se uităm uă încă că miu de lucrători de bambacu au îmbrăciat uă alte ocupațiuni. La Bradford, Leeds, Leicester și Huddersfield afacerile erau animate cu tōtă suirea escomptulu. La Bradford prețurile de lană s'au suitu; la Huddersfield mai cu sēmă ordinile din intru dau ocupațiune lucrătorilor; asemenea este și la Leeds. Pânzeturile forsaturele de in și de cânepă au fostu tare afectate. Prețulu lor a scăditu cu 3 ptnă la 4%. La Nottingham a fostu ceva mai multa animațiune în horbote. La Birmingham afacerile continuă a fi satisfăcătoare; totu astufelu este și la Sheffield, unde a sosit uă comanda considerabilă din America. Materialulu pentru Căi ferate are bună căutare atatu pentru țera câtu și pentru esportu.

— Paris, 9 Maiu. Din mai multe părți se deplănge că Banca nōstră întârșia atatu de multu întocmirea succursalelor sale restante în număr de 49, cari dupe testulu legiu trebuie se fi înființate p'ă la finele anulu 1867 și că preferă a întrebuița în rente 50 milioane ale provisioni sale în numerari, pe cându ar u putea întrebuița 60 milioane ce le a împrumutatu statulu pentru fondarea de noue stabilimente. Banca are uă misiune exclusivă comercială, pentru ce daru împrumută cu preferința pe stat, cându fondurile sale ar trebui se vie în ajutorulu întreprinderilor mari industriale și speculațiunilor comerciale, prin cumperarea de efecte comerciale. Intinderea ce ar dobendi prin acesta portfoliulu ar da operațiunilor sale mai multu

la doctorele T. . . amiculu nostru care mi spuse că Laura era forțe bolnavă; cerai unu congediu.

— Pentru ce? me întrebă.

D'a-și fi pututu spune: „Socia mea este pe mōrtu!“ Lucrulu ar fi mersu de sine.

D'a-și fi d'is: „Amanta mea“ . . acesta s'ar fi luat d'ua neocuință și mi s'ar fi respuns: Nu. M'am rugat, și eru m'am rugat, i-am lasat se n'țelegă totu ce voiau și tōte fură în deșertu; imi refuzară congediulu.

Atunci am plecatu, daru perdusem uă d'ci. Sositu, și sositu cu greu lēngu Laura.

Cu tōte ordinile ce ea dase nu me lasară se intru îndat.

Metușia iei, și nisco vechi amic erau acolo.

Laura făcu unu semn ca se ne lose singuri; se consultară între dēnșii și se supuseră. Laura abia putu se mi șioptescă: „Copilulu nostru!“

Puse unu degetu pe busele iei, me ațintă cu totu sufletulu iei și me lasă pentru totu d'una.

Bătrēna mătușă nu nchisese ușa; ea reintră, și me găsi ca tresnit.

— Nu este mōrtă fi d'iseu, nu, ea n'a murit.

— S'a sfirșit, imi d'ise ea.

Se ve mai spu ore că n'a nchis u ochii iei mână mea; că cea-a care viue era a mea, mōrtea o reda altora? Și cu tōte acestea așa fu. . .

ș'ar cruța pe bancă de strimtorările în care se găsece din cându în cându, și cari sunt uă urmare inevitabilă a renouirilor se u prelungirilor împrumutătorulu făcute Statulu. Rēlu celu mai mare inse s'afli în sistema centralizațiunii particularii spiritulu francesu, care se manifestă în tōte ramurile administrative, fie ale Statulu se u ale companiilor particulare. Efectulu vātemătoru alu aceste mesuri se simte mai cu osebite la succursalele băncei, ale cărora inițiativă este desevărșit subordonată aprobațiunii institutulu principalu și cari la ori ce operațiune de creditu, fie câtu de neșemnatore, trebuie se ceră consimțimintulu prealabilu alu institutulu centralu. Printr'ua reformă liberală în spitulu secolulu, printr'ua descentralizare, comerțulu francesu ar profita forțe multu, ar dobendi mijloce necesarii spre a reuni cu avantajele unității în circulațiune și acele ale independenței în transacțiuni cu aședemintele filiale, prin urmare unu felu de multiplicitate în unitate. Banca -- așa celu puțin credem -- ar evita astufelu numeroșele strāmōrări de ban, cari, de și nu sunt uă cauză unică se u principală a suirii discomptulu de la 6 la 8%, totu au contribut multu pentru acesta, urmindu dupe imboldirea ce'i-a datu în acesta direcțiune Banca Engliterii.

Din tōte părțile Germaniei aflăm, că în cereali afacerile sunt forțe puțin animate, prețurile au uă tendință pronunțată de scădere. Lana din contra are bună căutare. La finitulu lui Aprilie s'a deschis navigațiunea în Balțica, daru, precum aflăm de la Petersburg, fără obicinuită animațiune. Afacerile sunt restrēne și mărginite. Asupra comerțulu maritim alu Germaniei a avut uă mare înrăuire blocada daneșă. Inchișiarea armistiiciulu nu va vindeca multu, fiindu că este stipulată numai pentru uă lună, afară numai de nu va fi urmată de inchișiarea păcel.

#### FELURIMI.

Diarulu „Diritto“ de la 6 Maiu anunță, că unu june anume Guglielmi, a fostu surprinsu în călătorie sa la Potenza de briganti ș' a scăpatu de mōrte numai prin vocea sea cea frumōșă, cântându tălhariloru uă romanță d'a lui Verdi. Tălharii încantați de frumuseța cânteculu, aruncară armele lor pe

Am urmatu imormēntarea iei; imormēntare, urmă căpitanulu, cuvēntu sinistru am urmatu-o în depărtare; d'apropu m'ar fi vedutu plāngēndu, și n'aveam dreptulu, lacrimile mele, lacrimile mele de sânge, ar fi fostu o ofensă memoriei sale.

M'am ascunsu spre a rămăne celu dupe urmă cu Laura.

Ai cei cari credu că totulu mōre cu trupulu, acci-a n'au imormēntat uă dată nimic, n'au perdatu nimic! A crede, în facia unu mormēntu, că totulu este aci, întregu, pentru totu d'una, părintele, mama, copilulu, sința cea dragă, femeia iubită, acesta imi pare unu felu de monstruositate. Dacă este un locu unde este d'ua sută de ori mai peste puțință a crede în mōrte de câtu în viață, în despărțire, în veciniculu sfârșit, de câtu în eterna re'nviuare, de câtu în neapărata intruire cu cea-a ce a fostu unitu aci josu, este acela cându în pământulu de curind uă săpātu dispare totu ce am u iubit. Mōrtii nu sunt de câtu pentru animele fără memoriă, de câtu acolo unde suvenirulu tace, și mortulu, atunci, este acela care crede a trăi, acela care a uitat. . . Sfirșitul sufletelor, nu, acesta nu este cu puțință. . .

Cu tōtă tăcerea aparinte a acestu mormēntu, vorbiu Laurei câtu ținu d'ia, și tōtă d'ia ea imi respunse.

Nōptea veni, me înscințară că trebuie s'o părăsesc.

pământu, aplaudară și lu lasară se plece, fără a-i face nici unu reu. — Se învățiamu musica vocală. — Pentru ce? În Romania nu sunt briganti. — Așa e, daru potu se aibă cine-va unu neajunsu și potu că farmeculu vocei umane, ce produce unu efectu atatu de salutaru asupra brigantiloru din Italia, va avea ore care înrăuire ș'asupra. . . daru mai bine se ne oprim aci.

— În numerulu dupe urmă alu revistei de orticultură „Gartenflora“ redigeată de directorulu Regel la Petersburg, se recomandă ca unu mijlocu siguru în contra moliloru planta cunoscută suptu numele vulgăru arbustu de arpă (Plectranthus fruticosus) care se cultivă în grădinele și'n camerele amatoriloru de flori. Acestu arbustu originaru la Capulu de bună speranță are acolo, în patria sa, nume de „regele moliloru.“ (La capu locuiescu, pelāngă imigrațiunea europeană, Otentoții, indigeni selbatici. Nu trebuie daru se ne mirăm că nisco otentoții au datu plantei, care omōră molile, numele de rege pe celu ce ucide). Dupe sperințele făcute ajunge a cultiva unu singuru esemplaru din acestu arbustu în camera sea spre a apera pe tōte mobilile și obiectele coprinse intr'insa de molii.

— Cursulu de medicină la academia medicală de la Petersburg este vizitat în anul acestu-a de tref d'eci de domnișore, în mare parte din clasele superioare ale societății, care se despină pentru cariera medicală, cu scopu d'a exercita profesiunea de medicu.

— Academia „des Jeux Floraux“ la Toulouse a serbatu la 3 Maiu ședința sa anuală prin renoirea diplomei de maestru Traubadour, cel u dobândise înainte de 54 ani bătrānulu Viennețu de la acea academiă. Poetulu, născutu la 18 Noembrie 1777, a fostu presinte ș'a mulțumit dupe usulu academicu în cuvinte rimate; la finele ședinței a recitat uă multe fabule compuse de dēnsulu și nepublicate încă.

#### BULETINULU COMERCIAL.

Solri comerciale din țera.

CARACALU, 7 Maiu. (Correspondința particulară a Romanulu) Porumbulu 31 1/2—36 lei suta de oca; orșulu 27—31 1/2 lei suta de oca; făina de grău 45—63 lei și cea de porumb 42 1/2—45 lei suta de oca. Rachiu de prune 11 1/4—14 lei vadră. Vinulu 7—9 lei vadră. Lumânările de se u 3 lei 24 parale oca. Carnea de vacă 45 parale oca; carnea de miel cōșvarta 1 1/4—1 3/4 lei. Jimbla 24 și pânea 20 parale oca.

Cându porțile cimitirulu se închiseră după mine, mi se păru c'auđu scumpa sa voce repețindu la urechia mea sfășiatōriele cuvinte ale amante-lu Ninei lui Pergolēse, care nu voesce a crede c'acea-a pe care o adoră nu mai trăesce:

„Cimbale, deșteptați pe Nineta mea, Destulu, destulu a dormit u; Cimbale! deșteptați o . . . .

Era cânteculu dupe urmă ce'mi cântase, și'n acea d'imi d'isese: „Ser-manulu meu Mex, dacă așiu muri, acesta arie nu va mai eși din capulu dumneta, am u cantatu-o prea multu.“

Aflară la ministeriu că eram la Paris; amici influinți interveniră; plānseli pe Laura la arostu, departe de sermanulu nostru copilașu, care perduse pe mama sa, fără a bănui ceva. Era adevăratu că n'avea uă mamă.

Acesta nu este totulu; cându puti reveni la Paris, nu mai regăsi pe Laura unde o lasasem.

Uă ordine venise d'a aduce la Roma cea-a ce remase de la d'insa. Mōștele scumpe ale amice mele se odinescu în mormēntulu sirāmoșiloru sociulu se u, alătura cu sociulu se u, cu asasinulu se u, mortu două luni după d'ensa, d'eci ani prea tārdu.

N'aveam dreptulu d'a muri de durerea mea. Fiulu Laurei. . .

Căpitanulu nu putu se vorbescă mai multu.

P. I. Stahl.

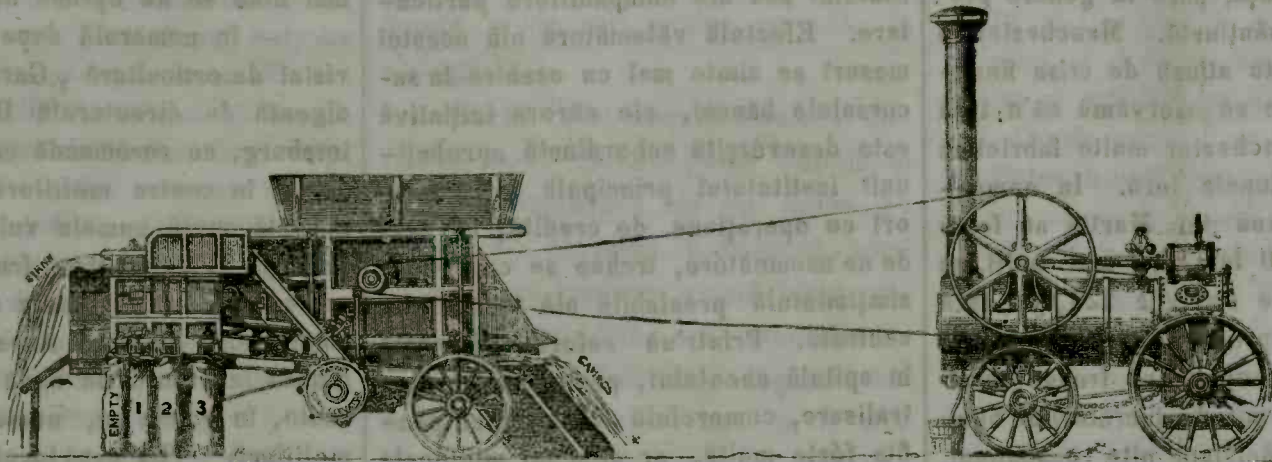
Sfirșit.

# FABRICA DE MASINE AGRICOLE



Kalea Herăstrău No. 105

Kalea Herăstrău No. 105



## A. D-LOR CLAYTON SHUTTLEWORTH & COMP.

(Lincoln-Englîtera)

Cu acesta avem onore d'a face incontinente ca asemenea in anul trecut, ca in cel trecut, vom avea in deposit o considerabila proviziune de masine de treerat si locomobile, atat la cele mai deosebite porturi danubiene, precum si la Agentii nostri generali...

De acia rugam pe d-lori proprietari si arendatori, care au intentie d'asi procura MASINE de TREERATU cu LOKOMOBILA, MASINE de SECRERATU, de BATUTU IORUMBU si tote felurile de masina agricole, d'a se adresa cu ordnile lor la Agentii nostri generali.

WALLER si HARTMANN in BUKURESTI sau in GALATI, care prin cuantitatea considerabila care te pusă in dispozitia d-lori sunt, pusi in stare d'a executa fara perdere de vreme tote ordinile adingătoare.

Observam inca in suau numita Agentura in Bucuresti si in Galati se afla totu deauna tote partile de reserwa de locomobile ca si masine de treerat si ca in atelierul d-lori d'in Buhuresti voru fi cecutate, cu oca mai mare poctulitate si esac itete tote reparaturile provenite.

Lincoln Englîtera Februarie 1864

## CLAYTON SHUTTLEWORTH & Comp.

Conformandu-se la cele susu mentionate ale fabricii rugam pentru complasanta observarea si d'a ne adresa to e ordinile atat pentru masine cele noue ca si pentru tote posibilele reparature asicurand din partea noastra cellu mai promptu si realu serviciu

Waller si Hartmann.

Agentii generali ai d-lor Clayton Shuttleworth et Comp. Calea Herăstrău No. 105.

No. 194

20 2z

# Ape Minerale.

## LA MAGASINUL I. ANGELESCU

Calea Mogoșoai vis-a-vis de palatul Domnescu in celtu.

A sosit un bogat asortiment de APE MINERALE prospete, precum Borvis de Borsek, Selter, Marienbad Kraiz etc., Ferdinand, Kisinger Rakosi, Adelhaltquelle, Glaihenberger, Bocs (apa de Buda), Pálnauer, Vildunger, Haller Jodquelle, Vichy grandgrille, Carlsbader Schlos et Mülbran, Preblauer, Pirmonter, Spaa stal vasser, si sare de Carlsbad, prafuri de Saidlitz, untura de scafi de morua.

PS. Se primesc comande pentru ori ce fel de APE MINERALE, atat de a se aduce de la locurile lor, cat si pentru a se spedia orunde.

No. 464 15 2d

### MORBURILE PIEPTULUI

SIROPŪ de HYOPHOSPHITU de VARŪ

GRIMAULT si C-IE FARMACEUTI la PARIS

Acestu medicamentu nou forte placutu la gustu, unu remediu suveranu pentru tamaduirea tusei, guturaili cararului, gripel, iritaciunilor pieptului, este asemenea de celu mai bun efectu pentru tisia (otica). Prin fururirea sa incetata tusea si transparentiile de noptea; morbosulu redobandesc rapede sanatatea si puterea. Depositu la Paris la de la Feuillade, farmacia Grimault si Comp. La Bucuresti la farmacia lui A. Steege la Craiova d. Hohl.

celu mai bun efectu pentru tisia (otica). Prin fururirea sa incetata tusea si transparentiile de noptea; morbosulu redobandesc rapede sanatatea si puterea. Depositu la Paris la de la Feuillade, farmacia Grimault si Comp. La Bucuresti la farmacia lui A. Steege la Craiova d. Hohl.

### SCHIMBARE DE LOCUINTE.

REDACTIUNEA SI ADMINISTRATIUNEA AMICULUI FAMILIEI jurna lu pentru toti, s'a transportatu in strada Bosselu No. 6, vis-a-vis de postea vechi. Strada Bosselu se afla vis-a-vis de peța Episcopiei, calea Mogoșoai.

Tote scrierile catre D-sa Dunca, directricea jurnalului, sunt a se adresa la același locu, strada Bosselu No. 6. Biroulu jurnalului este deschissu in tote zilele de la 9 pna la 6 ore.

No. 464

### Spre taere

pădurile mele cele mari dupe proprietatea mea Chiojdeni mari, Turburea si Dumitresti, in cantitate de peste duce mil pogone, se da spre taere Doritorii se voru a-

dresa prin epistole sau d'a dreptulu la subsemnatulu in orasiulu Râmnicu saratu.

K. Niculescu.

No. 484

3 2d

### spre sciinta publica

Să mai repeta domnilor amatori pentru casele din Mah. sf Apostoli colorea verde No. 38 ale masei creditorilor rap Georgie Scurti ca se dau cu chirie si de acum in nainte, avindu încăperi încăstulătoare si pentru creșterea giadacilor de măsese, doritorii ca voru adresa la d-lui Andrei Danielov Sindicul din Podu Beilic, casa No. 70 intre orele 6 si 9 dimineața si dupe amiazi.

No. 472

3 2z

### de inkiriat

Chiar de acumu la gradina mea de la Filaretu o casa spetioasă forte bine situata mai cu semă pentru sanatoșia de giadaci si o pna înca încăpătoare de optu mil vedre, adinca de optu stinjen, beltu luminosă si bine aerata, a se adresa la administratia acestui giaru.

No. 449

12 2d D. Brisanu.

Mora Domnescu, din districutul Prahova, proprietatea sub-insemnatulu, e de datu in arenda chiaru de acumu pe termenu de unu sau mai multu an, avand 80 pogone de porumbu in pamentu, sa carora munca se asicuru

Asemine pe acestu proprietate se afla si o padure, ce se da spre taere.

Amatori se voru adresa in Bucuresti, strada Brezoianu, No 27 in Cismegiu sesu la proprietatea Rifovu, alaturu cu Ilcoesti.

No. 479

4 2z

VIENA

BERLIN

# G. SIGL.

Fabrică de machine, atelier pentru constructiune de mori si fonderie.



Se recomanda publiculu agricolu cu MACHINELE sele de AGRICULTURA, lucrate dupe CELE MAI NUOI MODELE ORIGINALE ENGLEZESCI, de o calitate superioara, si mai cu semă:

Locomobile si machine de treerat (originale englezesi) cunoscutu de cele mai bune si perfecte pina astazi.

Mori de macinat din renumita sa fabrica, dovedite de cele mai practice.

Machini de batutu porumbul, manegie, manegie cu machina de treerat, morisci de vinturat, machine de cositu parte englezesi, parte constructio proprie a fabricii.

Machinerii pentru puturi si pompe si mai cu semă pompe americane de casa, pentru care G. Sigl posedu patentu.

Atat pentru primirea comandelor cat si pentru a da ori ce informatiuni dorite, D. L. GRUNFELD, plenipotentulu D-lui G. SIGL, va sedea unu scurtu timpu in Bucuresti, la o'elulu Concordia

Amaruntele pentru infiintarea unei agentii in Bucuresti, precum si pentru infiintarea unui atelieru in Galati, se voru publica in curiudu. 476 6dr

## MAGAZIE

de

# MOBILE.

Sub-semnata am onore a da in cunoscinta Inaltei Nobilime si Onor Public ca am adusu UN BOGAT ASORTIMENT DE MOBILE cele mai moderne trase din fabricile cele mai renumite de acolo. Asemenea suntu in stare d'a efectua ori ce Comisiune ce mi se va da pentru expeditiune mobililor atat de VIENA citu si de PARIS, avand, spre a putea servi in acestu punctu, o forte mare cantitate de MODELURI DESENURI SI STOFE disponibile d'a face o cunoscinta alegere de gustu si moda precum sa afla in Magazia mea tote MOBILE ambule, LAMPE, BRONZIERE si OGLINZI, MOBILE de PALISANDRU BOIS DE ROSE, AKAJOU (mahonu) si de NUC Atatu eleganta Mobililoru de ori ce nume si constructiune, precum si preparile cele mai moderate, voru contribui amu asigura si a'ini continua confidera acordata de atati ani,

S. HEINLEIN Soț a Tapitioră. Calea Mogoșoai, vis-a-vis cu casele d-lui Toroc si cu Pasagiulu Român. No. 466 6 2d

### spre sciinta publica

Casele din mah Scaunile vechi, ale Masii creditoriloru falitulu Mihail I. Hala fiindu otarite a se aducea la 3 a'e vinturul Lunie asupra celui ce va da unu prafu mai avantajos pentru masa. Doritorii d'a le cumpara se voru adresa in acea d'a onor. judecatorie Ilfov civilu secția III; informatiuni mai de aproape potu lua de la d-nu Sindicul Andrei Danielov din podu Beliculul casa No. 70, intre orele 7 si 9 dimineața sau dupe amiazi.

No. 500

2 3z

### Instiintare.

Ieri vint d'afaru cu trasura de la ulita Targoviste pe la hanu Sarban-Voda, am perdu din trasura o legatura alba cu unu catastufu si duoa portofele pline cu chitante si inscrierile de datorie si tref pachete cu contractu. Rogu pe cine le va si gasitu, sa bine voiesca a le aduce la administratiunea acestui giaru si va primi respaltarea cunoscinta.

Caci, daca in termenu d'o luna de zile nu se va arata cu dansele, eu le declaru d'acumu ca o hartie alba. No. 502 2 2z

No. 501

4 2z

de vinzare o droșca de Viena, forte eleganta, noua nedebalata, cu prafu forte moderatu. Doritorii se potu adresa la d Nicu Lehovari, podu Mogoșoai piata teatrului.

No. 504

4 2z

### Mutare de Domiciliu.

Sub-semnatulu da in cunoscinta Onor. sale Clientele sa'acelo a ce voru voi alu onora cu nuoi comande ca de la sf George si-a mutat magasinulu seu de Cismaria totu in strada Mogoșoai vis-a-vis de casele d-lui Barbu Belu Juliu Snaider.

No. 474

3 2z

### Pianuri noi si intrebuintate.

La subsemnatulu se afla unu mare asortimentu de pianuri noi si vechi cu diferite prepari moderate de vintaru. A. Gebauer. Magasiu de musicu este calea Mogoșoai, langa pasagiulu romanu. 450 15 2d

De vinzare o vie in valea Poli, deulu Orli, districutul Prahova, piata Podgori, ce intrecutu se nume a Bajescu ul, in marmu de trei-spredece pogone, care face 20 bufi, obratie de finu, pruni, nuc si dud, casa, sopron, crama cu teascu bunu, bufi locitoru irdue tote trebuincioșele p utru luarulu ei. Doritorii de a o cumpara se vor adresa la 11-12 ore la D-nu proprietarulu calea Sarban-Voda mih. Slobodia No 147.

vis-a-vis de piata Concordia, Arilița Drasu. No. 478 6 3z

de vinzare o calasca cu gemuri lucrata de Brau d-meyer, pușin purtata si cu prafu moderatu. Adresa, ulita Caldararii No. 15. No. 477 6 3z

### APE MINERALE PROASPETE DIN ANULU 1864.

Anume: ADELHEIDSQUELLE, CARLSBADER, EGGER FRANZEN-SBRUNN, EGGER SALZQUELLE GLEICHENBERGER CONSTANTINQUELLE KISINGER, RAKOCZY, MARIENBADER KREUZBRUNN, MARIENBADER FERDINANDSBRUNN OFNER BOCKS SGECZENQUELLE, PULLNAUER BITTERWASSER, SAIDSCHUTZER, SI HALLER JODVASER au sosit numai acumu la Farmacia sub-semnatulu pentru a caroru buna calitate garantezu si promitu preturile cele mai favorabile E. I. REISSDOERFER. Farmacia la Leul de Aur Curtea Vechi. No. 481 8 2z

Un Piano, Erard de Paris forte bun se afla de vinzare la pravalia d-lui I. Franchu strada Targu d'afaru, vis-a-vis de biricica Rasvanu. No. 482 4 3p

Bursa Viena		Misoarile porturilor României.			OBSERVAȚIUNI METEOROLOGICE 3 ore dupe am.											
9 Mai		BRAILLA GALATI GIURGIU			9 Mai 1864			Caracal			Ismail			R. Vilcea		
		9 Mai	8 Mai	9 Mai	Bucuresti	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal	Caracal
Metalice	72, 55	200-210	184-200	184-200	tempul noros 15 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.	tempul calm rece n. 12 gr R.
Naționale	79, 80	165-175	165-170	165-170	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.	temp fr. vint slab 16 gr R.
Lose	95, 75				variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.	variabilu vint de N.
Creditulu	781, -				seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.	seniu vint slab 18 gr. R.
Acțiun. băncei	192, 40				noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.	noros vint sud 18 gr. R.
London	114, 50	70-80	50-60	50-60	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.	senia v. slab N E 20 gr. R.
Argintu	114, 25				vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.	vint slab 18 gr. R.
Ducați	5, 45/10				noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.	noros, vint, rece.